

《西风译丛-第八辑》

图书基本信息

书名：《西风译丛-第八辑》

13位ISBN编号：9787511205131

10位ISBN编号：7511205135

出版时间：2010-7-1

出版社：光明日报出版社

作者：阿罗宾多

页数：271

译者：秦林

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

前言

室利·阿罗宾多（SriAurobindo，1872-1950），印度“三圣”（“圣雄”甘地，“圣诗”泰戈尔）之一，阿罗宾多誉为“圣哲”，是印度近代以来最著名的精神哲学家之列。阿罗宾多生于印度北部重镇加尔各答的一个外科大夫家庭，他的父亲深受西方文化与教育思想的影响，加之家庭经济条件不错，所以阿罗宾多在7岁那年就被送到英国读书。起初他是在曼切斯特城接受私人家教，6年后，就读于伦敦圣保罗中学，因其成绩十分优秀，中学毕业后，也就是1890年，获得剑桥大学奖学金，并进入剑桥大学学习西方文学。在大学深造期间，阿罗宾多加入了一个由印度爱国学生组织的爱国社团——莲花剑社，经常参加各种政治活动。1893年，印度国内政局动荡，忧国忧民的阿罗宾多决定放弃未完成的留洋学业。立即启程回国。回国后，阿罗宾多一方面在大学里教书，一方面又潜心研究本文化，并以其敏感的政治嗅觉。

内容概要

《神圣人生论》是阿罗宾多最为得意的哲学著作。《西风译丛·神圣的人生引论》分为《引论》《申论》《哲论》三部，《西风译丛·神圣的人生引论》为第一部。从现代哲学的角度看，阿罗宾多的哲学，可称为“精神进化论”。因为阿罗宾多把宇宙本体——梵看作是一种“精神”，“宇宙精神”分为若干等级，物质 - 生命 - 心 - 超心 - 梵。这种精神进化说给人的进化提供了理论根据。他认为，人的“心”由于受外部物质世界的影响充满贪欲和自私：必须通过“整体瑜伽”的途径或方法，消除私欲，净化心灵。唤醒沉睡在自己体内的“潜在意识”，使其真善美的精神本性显现出来。唤醒了内在精神本性的人被称为“超人”。再去帮助和启迪他人。当世上的人都成为超人的时候，人类社会就可以进入“神圣人生”的境界。

作者简介

室利·阿罗宾多，（Sri Aurobindo，1872~1950）印度现代最著名的哲学家，具有世界影响的思想家，印度民族独立运动初期的主要领导人和杰出的诗人。7岁求学于英国，21岁毕业于剑桥大学，同年回到印度，开始研究本土文化，并从事争取殖民自治的运动，为此而坐牢一年。在长达近40年似乎隐居的生活中，阿罗宾多研究哲学、神秘主义及瑜伽，著述一百多种。其代表作有《神圣人生论》《人类循环》《印度文化的基础》《瑜伽箴言录》等。其学说荟萃东西方思想、融贯科学与宗教、调和唯物论与唯心论。被誉为“综合东西方哲学的典范”。他的“社会进化理论”和“人类统一学说”，受到联合国教科文组织的高度重视。他所创建改进的新瑜伽，也成为今瑜伽研习主流之一。

书籍目录

译序

第一章 人类的渴求

第二章 否定论

第三章 苦行者的修行与拒绝

第四章 论人类从无到有

第五章 个人的命运

第六章 人在宇宙中

第七章 自我和自我修为

第八章 费檀多知识方法

第九章 论纯粹的存在

第十章 知觉的力量

第十一章 论存在的愉悦

第十二章 关于存在的愉悦问题的解答

第十三章 神圣的摩耶

第十四章 论超意识的创造

第十五章 最高的真理知觉意识

第十六章 超意识的三种定势

第十七章 神圣的灵魂

第十八章 意识与超意识

第十九章 生命的基本意义

附 本书梵文及术语索引[按作品前后顺序列]

章节摘录

这么看来，佛陀可能以其超能的境界，在人世间行道布施，实现涅槃。他本身的知觉意识上是非人格化的，但他的行为是表现出极强的人格。这些，在我们所知道的人世间所产生的效果中便可定义。当我们思考这些事情，我们便开始认识到人世间在使用语言表达我们的尊严时，是多么的虚弱与自负专行，更有那些容易将人引入歧途的语言，我们却在使用。我们开始也认为我们所赋予婆罗门的种种限制，遂起于我们私心杂念或狭隘的经验，在个别集中到自己“不可知”的一个方面，不假思索地加以否认或贬谪，我们乐此不疲地把过于僵硬的事物想象成我们的绝对拥有，我们钟情于我们特制的条款，特别是我们自己的相对论。我们肯定了“一”，也肯定了“同一者”，我们由热情且偏执的意识和主张，向利己主义者开战。我们坚持我们自己的意见和经验，对付部分意见和部分其他人与我们相佐的经验。这是明智等待、学习、成长，再者，因为我们不得不为了我们的自我完善，来谈论这些任何人类的语言都可以表达的事情，以期寻求最广泛的、最灵活，也是最可能受到公允的肯定，并在这个基础上实现最伟大和最全面的和谐。正由于此，我们所体认的个人的知觉意识就有可能进入到一种奇妙的境界，在这境界中，相以地存在近乎荡然无存，即使是“自我”，也近乎一种不合宜的概念，我们被超度到静以外的静默。但是，这不是我们整个的最终经验，也不是单一的，排除了其他一切观点的绝对真理。对于我们发现的这个涅槃，这种自我灭绝，应该给予灵魂内部以一个绝对的平静和自由，其实，这正是从表象上看似一种无欲求的但确实是很有效的结合性行动。

编辑推荐

《西风译丛·神圣的人生引论》：宇宙突出的意义在两个方面：一是显示其伟大而超然，二是显示其光明的真实性。……我们也因此得到两个结论：宇宙既不是没有目的的幻象，也不是偶然的意外故事。……出于同样的理由，我们得出另一个结论：在这个世界上，存在与思想本身都不是骗人的把戏。

精彩短评

- 1、因读不懂而力荐
- 2、 2010-12-18 16:32:41 借书 浣纱馆

精彩书评

1、说“翻译地奇差”已经是极大地恭维这位“译者”了，这哪里能称得上什么“翻译”呢，我真无法想象这位老兄是怎样“弄”出这样一本书的，“弄”得连“黑心棉”都不如。我想用不着请伟大的打假斗士方舟子先生出马了，即使以我狗屎的英文水准对照原文，再参以梵澄先生的译文，也能明显见到这本糊弄出的《神圣的人生引论》中处处是驴头不对马嘴、东扯葫芦西扯瓢。这位老兄为了为了糊弄省事，不是按句读老老实实在地翻译原文，而是干脆按自己的理解信口开河地替阿罗频多“写”起了书，而他的那种理解，真他奶奶的和阿罗频多毫不相干！“弄”出的一句句话，前言不搭后语，逻辑上混乱不堪，谁要是能坚持把这本“译文”从头看到尾而不头大昏厥，真可谓奇迹。在伪劣产品层出不穷的中国，出现这样的货色，本是见怪不怪的，但是，我依然百思不得其解：这位老兄，选择什么不好呢，为何偏偏选择阿罗频多的《神圣人生论》来糊弄？

2、lord这个词（第二章开头的引文）被翻译作“勋爵”，然而这句话是古印度的，古印度怎么可能有“勋爵”呢？（我译作“大人”）。metaphysician明显应该是指一个人群（后缀就看出来了），却翻作“形而上学”（metaphysics）。（我译作“玄学家”）。第二章开头两个注简直让人难以忍受，其中第二个“婆罗门”译者认为是指印度的种姓阶级，然而参照译者自己的译文，此处的“婆罗门”明显是指一个宗教概念，即与梵相关的那个。一开头就出现了“附体物”这个概念，译者译而不见，毫无注释。（鄙人鲜有印度方面的素养，如有不确，恳请指正）。
——根据查证，metaphysician应译为“精神哲学家”。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com